



عمارة وصناعة عمان
Oman Chamber of Commerce & Industry



شركة النفط العمانية ش.م.ع.م.
Oman Oil Company S.A.O.C.



الهيئة العامة لتنمية المؤسسات الصغيرة والمتوسطة
Public Authority for SME Development

ملتقى فرص
الأعمال
Business
Opportunities Forum

مسقط 16 - 17 / 11 / 2014



Business Opportunities Forum



ملتقى فرص الأعمال

The Business Opportunities Forum will be held on 16th and 17th November 2014 as one of the initiatives of the chamber during the ongoing term of its Board of Directors. The Forum is organized by Oman Chamber of Commerce and Industry in cooperation with the Public Authority for SME Development and Oman Oil Company. The main objective of the Forum is the advancement of private sector companies and the development of trade activities of businessmen and women along with the entire Small and Medium Enterprises. It represents as a communication bridge between the large companies and SMEs in order to understand the service or business requirements of each other for mutual benefits.

More than 200 companies from SME are expected to participate in the Forum to showcase their services to seek contracts and tenders of big companies. Around 60 prominent companies will be participating in the Forum and exhibit the available contracts and tenders for SMEs.

The Forum is also expected wide participation from a number of Arab, European, African and Asian countries which will be a significant opportunity for the local companies to establish trade partnerships with these foreign companies.

يقام ملتقى فرص الأعمال خلال الفترة من 16-17 نوفمبر 2014م وهو أحد مبادرات الغرفة خلال الدورة الحالية لمجلس الإدارة ، ويأتي بتنظيم من غرفة تجارة وصناعة عمان بالتعاون مع الهيئة العامة للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة وشركة النفط العمانية ، ويهدف إلى المساهمة في النهوض بمؤسسات القطاع الخاص وتنمية الأعمال التجارية لأصحاب وصاحبات الأعمال وكافة المؤسسات الصغيرة والمتوسطة ، وهو يمثل جسر تواصل بين الشركات الكبيرة والشركات الصغيرة والمتوسطة ليتمكن كل منهم من معرفة احتياجات الآخر من خدمات أو أعمال بحيث يحقق الاستفادة للطرفين .

ويتوقع مشاركة أكثر من 200 شركة من المؤسسات الصغيرة والمتوسطة تقوم بعرض خدماتها في سعي منها للحصول على عقود ومناقصات من كبرى الشركات المشاركة التي من المتوقع أن يبلغ عددها 60 شركة تعرض من خلال الملتقى العقود والمناقصات المتوفرة لديها للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة .

كما سيحظى المؤتمر بمشاركة خارجية واسعة من عدة دول عربية وأوروبية وأفريقية وشرق آسيوية ، مما يعد فرصة للشركات المحلية لإقامة شراكات تجارية مع هذه الشركات .



حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه

The private sector is one of the basic pillars of development, both in its economic concept that represents commerce, industry, agriculture, tourism, finance and the economy in general, and the social concept which denotes human resources development, training and upgrading of theoretical and practical skills, creating new employment opportunities, providing encouraging incentives to join with the private sector..... It is not acceptable that some citizens adopt the impression that the private sector relies on what the country offers to it, and that this sector does not contribute efficiently to the service of the society and support of its social institutions and programs, or that the private sector seeks only to achieve profit or does not try to work more seriously in serving its society, environment and its country.

القطاع الخاص هو أحد الركائز الأساسية في التنمية سواء بمفهومها الاقتصادي الذي يتمثل في تطوير التجارة والصناعة والزراعة والسياحة والمال والاقتصاد بشكل عام أو بمفهومها الاجتماعي الذي يتجلى في تنمية الموارد البشرية وتدريبها وتأهيلها وصقل مهاراتها العلمية والعملية وإيجاد فرص عمل متجددة وتقديم حوافز تشجع الالتحاق بالعمل في هذا القطاع .. ومن غير المقبول أن يكون هناك انطباع لدى بعض المواطنين بأن القطاع الخاص يعتمد على ما تقدمه الدولة وأنه لا يسهم بدور فاعل في خدمة المجتمع ودعم مؤسساته وبرامجه الاجتماعية وأنه لا يهدف إلا إلى الربح فقط ولا يحاول أن يرقى إلى مستوى من العمل الجاد يخدم به مجتمعه وبيئته ووطنه

سعادة / سعيد بن صالح الكيومي رئيس غرفة تجارة وصناعة عُمان



في خفض الكلفة والمبالغ المصروفة من قبل الشركات الكبرى، وتقوي من جهة أخرى مكانة الشركات الصغيرة لتصبح شريكا أفضل لها في المستقبل. ونتطلع أن يسهم الملتقى في جذب عدد كبير من الشركات بمختلف فئاتها المكان لتعرض كل منها الفرص المتاحة لديها وسيخرج هذا الملتقى بالأهداف التي ريسم من أجلها والمتمثلة في إبرام عقود وصفقات بين أطراف مؤسسات القطاع الخاص المشاركة. ختاماً نتوجه بجزيل الشكر وعميق التقدير لمنظمي الملتقى والمشاركين به أفراداً ومؤسسات مثنين لهم جميعاً هذا التعاون اللافت والجهد الملموس لتحقيق رؤى وأهداف الملتقى .

رؤية الملتقى :

مد جسور العلاقة والتعاون بين غرفة تجارة وصناعة عمان ومختلف فئات القطاع الخاص، وخلق علاقة تكاملية بين كبرى الشركات من جهة والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة من جهة أخرى بحيث تترجم بأعمال مشتركة يتم اسنادها للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة من خلال هذا الملتقى .

يأتي ملتقى فرص الأعمال ليعكس توجه غرفة تجارة وصناعة عمان في الاهتمام بالمؤسسات الصغيرة والمتوسطة بالسلطنة وليرجم هذه الجهود إلى واقع ملموس يستشعره المشاركون بالملتقى ومتابعيه والمهتمين بالإقتصاد العماني بشكل عام . وتتمحور الفكرة من اقامة ملتقى فرص الأعمال حول ترسيخ مبدأ الشراكة والتعاون بين شركات ومؤسسات القطاع الخاص العماني بمختلف مستوياتها ،وتشجيع ثقافة اعتماد المؤسسات الصغيرة كمورد للشركات الكبيرة من خلال مناقشة الطرق المثلى التي يمكن أن تعتمدها الشركات الناشئة للحصول على صفقات وعقود من الشركات الكبيرة وتتماشى أهداف الملتقى مع خطط واستراتيجيات الاقتصاد الوطني من حيث انعاش مؤسسات القطاع الخاص العماني بكافة مستوياتها ورفع مستوى التعاون بينها وذلك للأهمية المتنامية لهذا القطاع والتي تزداد يوماً عن آخر حيث يعول عليه في توفير فرص عمل واعدة للشباب العماني علاوة على دوره في تنويع مصادر الدخل القومي ، ولتحقيق هذه الغاية يفترض على كبرى الشركات في البلاد أن تتعاون مع الصغيرة منها وذلك من خلال تعزيز سياسة " المنفعة المتبادلة " المستمرة بينهما ، وإذا ما نظرنا إلى أهمية تعزيز هذه العلاقة سنجد أنها تسهم



In the Name of Allah . Peace and mercy be upon his prophet Business Opportunities Forum is being held to reflect the care of Oman Chamber of Commerce and Industry in paying attention towards Small and Medium Enterprises in Oman and to translate these efforts to a tangible reality that can be felt to all participants in the Forum, its supporters and all those who interested in the Omani economy in general. The idea of holding this forum is concentrated on consolidating the principle of partnership and cooperation between the various categories of companies and establishments in Omani private sector. It also aims at promoting a culture of accepting the SMEs as the supplier of large companies through discussing the ideal ways that can be implemented by the emerging companies in order to get the deals and contracts from large companies. The objectives of this forum are formulated in line with the plans and strategies of the national economy by refreshing the entire categories of Omani private sector and improving the level of cooperation among them considering the growing importance of this sector which is increased day after another. This sector is depended to provide promising job opportunities for the young Omanis and plays a vital role to diversify the national income resources. In order to achieve this aim the major companies in the country are supposed to cooperate with the smaller companies by implementing a policy of "mutual benefit" among them in regular manner. If

we look at the importance of strengthening this relationship, we find clearly its contribution in reducing costs and disbursements of major companies. At the same time it strengthen the position of small companies to make them their better partner in future. We hope that this forum will contribute in attracting a huge number of companies from various categories to showcase the available opportunities with them. Thus this Forum would bring-out positive results in line with the targeted aims of signing contracts and deals between the participants from the private sector. Finally, we express our sincere thanks and deep appreciation to the organizers of this significant forum and all the individual and corporate participants. We highly appreciate this remarkable cooperation and significant efforts to achieve the vision and objectives of this event.

Vision of the Forum

Building bridges of cooperation and relations between Oman Chamber of Commerce and Industry with different categories of private sector, create complementary relations between the major companies on one hand and the Small and Medium Enterprises on the other hand in order to realize joint works which will be allotted to SMEs through this forum.

الاهداف



■ يتيح المؤتمر للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة التعرف
حاجة السوق من الخدمات والأعمال التجارية والتعرف على
الآليات التي يمكن من خلالها الحصول على العقود
التجارية والصناعية والخدمات كما أنه يوفر تواصلا مباشرا
فيما بينها سواء في جانب السلع أو المنتجات أو الخدمات.

■ رسالة من الشركات الكبيرة في السلطنة لأصحاب
المشاريع الصغيرة والمتوسطة، وكذلك المجتمع بأنها
تقف إلى جانبهم وتدعمهم.

■ يعد الملتقى يعد وسيلة تثقيفية تعرف مختلف شرائح
المجتمع بالسلطنة بطبيعة المشاريع الموجودة بالسوق .

■ استقطاب عدد من المستثمرين لعمل شراكات داعمة
للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة بالسلطنة .

■ دعم المؤسسات الصغيرة والمتوسطة حيث يمنح
الملتقى فرصة جيدة لالتقاء الشركات الكبيرة مع الشركات
الصغيرة والمتوسطة للتعرف على بعضها والاستفادة
من الفرص المتاحة تحت سقف واحد .

■ طرح عقود وفرص استثمارية من قبل الشركات الكبيرة
سوف يحقق الاستفادة الحقيقية والمباشرة للشركات
الصغيرة والمتوسطة.

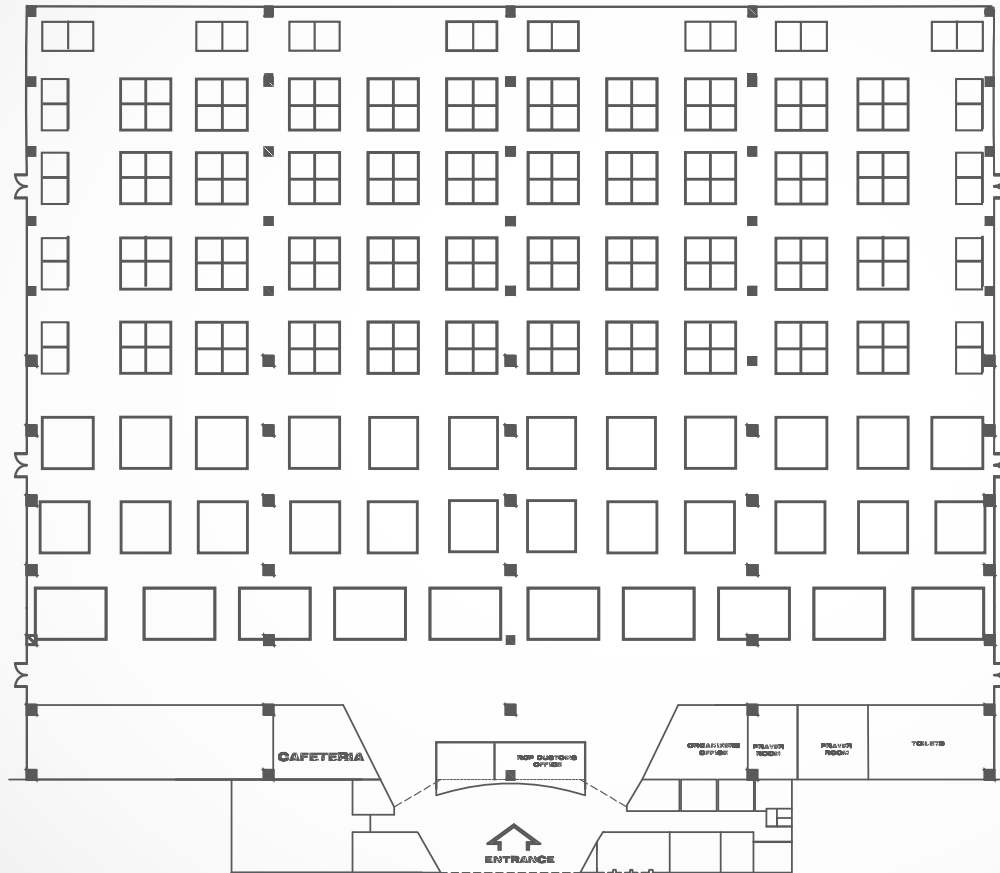
■ إفادة المجتمع المحلي، والشركات الصغيرة والمتوسطة
من العقود المتوفرة لدى الشركات الكبيرة حسب طبيعة
النشاط الاقتصادي في كل محافظة بالسلطنة .

■ سيفتح المؤتمر المجال للشركات الصغيرة والمتوسطة
من التوسع في الخدمات التي تقدمها، وكذلك دمج بعض
المؤسسات الصغيرة لتكون شركات متوسطة، وتقدم
بذلك خدمة ممتازة ومنافسة .



Objectives

- Support Small and Medium Enterprises. The forum creates good opportunities of holding meeting between big companies and SMEs in order to be introduced each other and to benefit from the available opportunities under one roof.
- SMEs will have real and direct benefit through the contracts and investment opportunities launched by big companies.
- Benefit for local society and SMEs from the available contracts with large companies based on the nature of the activities of each governorates of the Sultanate.
- Small and Medium Companies will be able to expand their services. Also possible to merge some SMEs to become a Medium sized companies to offer excellent and competitive service.
- SMEs will have an opportunity to learn the market needs for services and trade works. It can also understand the mechanism of winning contracts for trade, industry and services. Moreover, this is a direct communication among them in the aspects of goods, products and services
- A clear message from the large companies in Oman to the SMEs as well as to local society that they are standing with them and support them
- This Forum is considered as means of awareness which will be helping various segments of society in Oman to understand the nature of available projects in the market.
- Attract a number investors to make regular partnership with SMEs in Oman



مخطط الملتقى
Forum Proposed



موقع الملتقى
Forum location



عن ملقتى فرص الأعمال
والمشاريع بصحار



For Registration:

للتسجيل أو الاستفسار :

Tel.: +968 24707653 / 24763700

هاتف: +٩٦٨ ٢٤٧٦٣٧٠٠ / ٢٤٧٠٧٦٥٣

Fax: +968 24708497 / 24781443

فاكس: +٩٦٨ ٢٤٧٨١٤٤٣ / ٢٤٧٠٨٤٩٧

Email: occi@chamberoman.com

البريد الإلكتروني: occi@chamberoman.com

www.chamberoman.com

استمارة تسجيل

اسم الشركة:

اسم المفوض:

رقم الانتساب: الفئة: تاريخ الانتهاء:

ص ب: الرمز البريدي: المنطقة: الولاية: فاكس:

هاتف: نقال: البريد الإلكتروني:

الانشطة :

١ -

٢ -

٣ -

التاريخ: التوقيع: الختم:

الاستعمال الرسمي:

الاعتذار ☐

الموافقة ☐

أسباب الاعتذار :

الاسم: التاريخ: التوقيع:

رسوم المشاركة / مبلغ (100 ر.ع) يتم ايداعها في حساب الغرفة رقم (3101067170503)
بنك عمان العربي بعد الموافقة الرسمية وارقاق ايصال الدفع مع الاستمارة

* ملاحظات : المساحة المخصصة (3x3)م + عدد 2 كرسي +طاولة + لوحة باسم الشركة.

آخر موعد للتسجيل نهاية سبتمبر 2014 و يتوقف على توفر اماكن العرض

لمزيد من الاستفسار يمكنكم التواصل على هاتف رقم(24763859/24763798/24763857/92844688) او فاكس (24707694) او عبر الموقع الالكتروني

للغرفة www.chamberoman.com او التواصل مع اقرب فرع للغرفة في محافظات السلطنة

Registration Form

Company Name : _____

Athuraized Name : _____

OCCI Reg. No : _____ Category: _____ Expiry: _____

P.O. Box: _____ P. Code: _____ State: _____ Fax: _____

Phone: _____ Mobile: _____ Email: _____

Activities:

1- _____

2- _____

3- _____

Date: _____

Signature: _____

Stamp: _____

Official Use:



Approval



Regret

Reasons for regret: _____

Name

Date

Signature

Registration Fees amounting (RO 100) to be deposited in the OCCl account No. (3101067170503) with Oman Arab Bank after official approval and enclose the deposit slip with the Form.

*Note: Allocated space is (3x3)m +2 chair + table + Company name board.

Last date for registration is at the end of September 2014 based on the availability of exhibition slots.

For further details and enquiries, you may contact to phones (24763859/24763798/24763857/92844688) or Fax : 24707694 or through OCCl website : www.chamberoman.com or approach any of the OCCl branches in various governorates of Oman.





مد جسور العلاقة والتعاون بين
غرفة تجارة وصناعة عمان ومختلف
فئات القطاع الخاص ، وخلق علاقة
تكاملية بين كبرى الشركات من جهة
والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة
من جهة أخرى بحيث تترجم بأعمال
مشتركة يتم اسنادها للمؤسسات
الصغيرة والمتوسطة من خلال هذا
الملتقى .